

RÅDETS BESLUT (EU) 2015/1027

av den 23 juni 2015

om anställningsvillkoren för experter som är utstationerade vid rådets generalsekretariat och om upphävande av beslut 2007/829/EG

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 240.2, och

av följande skäl:

- (1) Utstationering av experter kan genom dessa experters stora kunskaper och professionella erfarenhet vara rådets generalsekretariat (nedan kallat *generalsekretariatet*) till nytta i dess uppdrag att biträda Europeiska rådet och rådet i enlighet med artikel 235.4 respektive artikel 240.2 i EUF-fördraget, i synnerhet på områden där sådan sakkunskap inte är omedelbart tillgänglig inom generalsekretariatet.
- (2) Utbytet av professionella erfarenheter och kunskaper om europeisk politik bör främjas genom tillfällig tjänstgöring för experter från medlemsstaternas offentliga sektorer (utstationerade nationella experter, nedan kallade *nationella experter*) eller från offentliga mellanstatliga organisationer (nedan kallade *mellanstatliga organisationer*).
- (3) Tanken är att nationella experter under sin utstationering vid generalsekretariatet kommer att erhålla kunskaper som de kommer att ha hjälp av vid utförandet av sina uppgifter under framtida ordförandeskap i rådet.
- (4) Experternas rättigheter och skyldigheter bör säkerställa att de utför sina uppgifter helt och hållet i generalsekretariatets intresse.
- (5) Med tanke på att experternas arbete är tidsbegränsat och att de har en särskild ställning, bör de inte ha ansvar för att för generalsekretariatets räkning utöva dess offentligrättsliga befogenheter som fastställs i fördragen, utom vid undantag som fastställs i detta beslut.
- (6) Anställningsvillkoren för experter bör fastställas och tillämpas oavsett varifrån de budgetmedel som används för att täcka kostnaderna kommer.
- (7) Eftersom de anställningsvillkor som fastställs genom det här beslutet bör ersätta de anställningsvillkor som anges i rådets beslut 2007/829/EG ⁽¹⁾, bör det beslutet upphöra att gälla utan att det påverkar dess fortsatta tillämpning på alla de utstationeringar som pågår då det här beslutet träder i kraft.
- (8) Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 1023/2013 ⁽²⁾ ändrades tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska unionen (nedan kallade *tjänsteföreskrifterna*), särskilt arbetsvillkor, ledighet, samt den beräkning av bidrag, tillägg och traktamenten som fastställs i bilaga VII.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Tillämpningsområde

1. De anställningsvillkor som fastställs i detta beslut ska tillämpas på experter som uppfyller de villkor som anges i artikel 2, som i Europeiska rådets och rådets intresse är utstationerade vid generalsekretariatet och som är endera av följande:

- a) Utstationerade nationella experter (nedan kallade *nationella experter*), vilket inbegriper experter som är utstationerade

⁽¹⁾ Rådets beslut 2007/829/EG av den 5 december 2007 om anställningsvillkoren för nationella experter och militärer som är utstationerade vid rådets generalsekretariat samt om upphävande av beslut 2003/479/EG (EUT L 327, 13.12.2007, s. 10).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 1023/2013 av den 22 oktober 2013 om ändring av tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska unionen (EUT L 287, 29.10.2013, s. 15).

- i) av medlemsstaternas offentliga förvaltningar på nationell eller regional nivå,
- ii) med beviljande från fall till fall från generalsekretariatets sida av en annan arbetsgivare än en medlemsstats offentliga förvaltning, på nationell eller regional nivå om det ligger i generalsekretariatets intresse att specifik sakkunskap inhämtas tillfälligt, under förutsättning att arbetsgivaren
 - är ett oberoende universitet eller en oberoende forskningsorganisation som inte drivs i vinstsyfte eller
 - är en del av den offentliga sektorn enligt definitionen i arbetsgivarens nationella lagstiftning.

Nationella experter kan utstationeras inom ramen för kostnadsfri utstationering.

- b) Experter som är kostnadsfritt utstationerade från en offentlig mellanstatlig organisation (nedan kallad *mellanstatlig organisation*) (med undantag av unionsorgan i den mening som avses i artikel 1a.2 i tjänsteföreskrifterna) då specifik kunskap eller expertis behöver överföras.
2. Artiklarna 18, 19 och 20 är inte tillämpliga på kostnadsfritt utstationerade experter.

Artikel 2

Villkor för utstationering

För att få utstationeras vid generalsekretariatet ska experten

1. ha varit fast anställd eller kontraktsanställd av sin arbetsgivare i minst tolv månader före utstationeringen,
2. förbli i sin arbetsgivares tjänst under hela utstationeringen,
3. ha minst tre års yrkeserfarenhet på heltid i en administrativ, vetenskaplig, teknisk, rådgivande eller arbetsledande befattning som är relevant för utförandet av de uppgifter som tilldelas honom eller henne. Före utstationeringen ska arbetsgivaren till generalsekretariatet lämna in en redogörelse för expertens anställning under de föregående tolv månaderna,
4. vara medborgare i en medlemsstat.

Genom avvikelse från första stycket i denna punkt får experter som är medborgare i en icke-medlemsstat utstationeras från en mellanstatlig organisation; i sådana undantagsfall ska generalsekretariatet se till att inga intressekonflikter råder och att oberoendet och samstämmigheten i generalsekretariatets politik och verksamhet värnas,

5. för att kunna utföra sina uppgifter ha fördjupade kunskaper i ett officiellt unionsspråk och tillfredsställande kunskaper i ett annat språk.

Artikel 3

Urvalsförfarande

1. Experterna ska väljas ut med hjälp av ett öppet och transparent förfarande vars praktiska detaljer ska bestämmas i enlighet med artikel 32.

De experter som ska utstationeras ska utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2.4 väljas ut på största möjliga geografiska bas bland medlemsstaternas medborgare. Medlemsstaterna och generalsekretariatet ska samarbeta för att i största möjliga utsträckning säkerställa jämvikt mellan kvinnor och män samt iaktta principen om lika möjligheter.

2. En inbjudan att anmäla intresse ska skickas till medlemsstaternas ständiga representationer eller i förekommande fall de mellanstatliga organisationerna. Inbjudan ska innehålla beskrivningar av tjänsterna, urvalskriterierna och tidsfristen för inlämning av ansökan.

3. Samtliga ansökningar ska överlämnas till generalsekretariatet via medlemsstaternas ständiga representationer eller genom personalavdelningarna vid de mellanstatliga organisationerna.

4. I vederbörligen motiverade exceptionella fall får generalsekretariatet i Europeiska rådets intresse besluta att en expert ska väljas ut utan att det urvalsförfarande som anges i punkterna 1, 2 och 3 har följts.

5. Experter ska utstationeras med förbehåll för generalsekretariatets särskilda behov och tillgängliga budgetmedel.
6. Generalsekretariatet ska skapa en enskild akt för experten. Denna akt ska innehålla relevanta administrativa uppgifter.

Artikel 4

Administrativt förfarande för utstationering

1. Utstationeringen ska verkställas genom skriftväxling mellan generalsekretariatets generaldirektör för administration och den berörda medlemsstatens ständiga representation eller i förekommande fall den mellanstatliga organisationen. Den ständiga representationen ska också informeras om alla utstationeringar av medborgare från den egna medlemsstaten från mellanstatliga organisationer. Utstationeringsorten och vilken tjänstegrupp experten kommer att tillhöra (AD eller AST, enligt definitionen i tjänsteföreskrifterna) ska anges i skriftväxlingen. Skriftväxlingen ska också innehålla uppgift om vem som är expertens överordnade vid det generaldirektorat, det direktorat, den enhet eller den avdelning dit experten utstationeras samt en detaljerad beskrivning av de planerade arbetsuppgifterna. Ett exemplar av anställningsvillkoren för experten ska åtfölja skriftväxlingen.
2. Sådan kostnadsfri, kortvarig utstationering av experter som avses i kapitel IV kan beviljas från fall till fall. Vid beviljandet ska hänsyn tas till expertens rekryteringsort, vilket generaldirektorat experten ska utstationeras till, den geografiska balans som avses i artikel 3.1 andra stycket och planerade arbetsuppgifter.

Artikel 5

Utstationeringsperiodens längd

1. Utstationeringsperiodens längd ska vara minst sex månader och högst två år. Den får förlängas flera gånger men den sammanlagda längden får inte överstiga fyra år.

I undantagsfall får dock generaldirektören för administration på begäran av den berörda generaldirektören vid generalsekretariatet och efter förhandsgodkännande av arbetsgivaren bevilja en eller flera förlängningar, med upp till två ytterligare år, av utstationeringen utöver den period på högst fyra år som avses i första stycket.

2. Utstationeringsperioden ska vara fastställd från början genom den skriftväxling som avses i artikel 4.1. Samma förfarande ska tillämpas om utstationeringen förnyas eller förlängs.
3. En expert som tidigare har varit utstationerad vid generalsekretariatet kan utstationeras på nytt, på följande villkor:
 - a) Expertens ska fortsätta att uppfylla de villkor för utstationering som avses i artikel 2.
 - b) Minst sex år ska ha gått sedan slutet av den föregående utstationeringen, inklusive eventuell förnyelse och förlängning, eller ett eventuellt påföljande anställningsavtal med generalsekretariatet.

Denna bestämmelse ska inte hindra generalsekretariatet från att godta att en expert utstationeras på nytt mindre än sex år efter slutet av den föregående utstationeringen, om den föregående utstationeringen, inklusive eventuell förnyelse och förlängning, varade mindre än sex år, men i så fall får den nya utstationeringen inte överskrida den återstående delen av sexårsperioden.

Artikel 6

Arbetsgivarens skyldigheter

Under hela utstationeringsperioden ska expertens arbetsgivare fortsätta att

1. betala expertens lön,
2. vara ansvarig för expertens samtliga sociala rättigheter, särskilt i fråga om social trygghet, försäkring och pension,
3. med förbehåll för artikel 10.2 d upprätthålla expertens administrativa ställning som antingen fast anställd tjänsteman eller kontraktsanställd och underrätta generaldirektoratet för administration vid generalsekretariatet om alla eventuella ändringar av expertens administrativa ställning som antingen fast anställd tjänsteman eller kontraktsanställd.

*Artikel 7***Arbetsuppgifter**

1. Experten ska bistå generalsekretariatets tjänstemän och övriga anställda samt utföra de arbetsuppgifter som han eller hon får sig tilldelade.

De olika uppgifter som experten ska utföra ska i samförstånd fastställas av generalsekretariatet och arbetsgivaren

- a) med hänsyn till intressena för den avdelning inom generalsekretariatet dit experten utstationeras,
- b) med hänsyn till expertens kvalifikationer.

2. De uppgifter som experten tilldelas kan inbegripa bl.a. analyser, studier, kunskapsutbyte mellan förvaltningar, projektledning och bistånd till generalsekretariatets arbetsgrupper och förberedande kommittéer.

Utän hinder av punkt 1 första stycket och första stycket i denna punkt får generalsekreteraren, på förslag av generaldirektören för den avdelning där experten tjänstgör, tilldela experten särskilda uppgifter och uppdra honom eller henne att utföra särskilda uppdrag efter att ha förvässat sig om det inte föreligger några intressekonflikter.

3. En expert får delta i tjänsteresor och möten endast

- a) om det sker tillsammans med en tjänsteman eller annan anställd vid generalsekretariatet, eller,
- b) om den nationella experten är ensam, som observatör eller i informationssyfte.

Experten ska inte kunna binda generalsekretariatet utåt, utom efter särskilt förordnande från den berörda avdelningens generaldirektör, i enlighet med tillämpningsföreskrifterna för detta beslut.

4. Generalsekretariatet ska ensamt ha ansvaret för att godkänna resultaten av de arbetsuppgifter som experten utför.

5. De berörda avdelningarna inom generalsekretariatet, expertens arbetsgivare och experten själv ska göra allt för att undvika verkliga eller potentiella intressekonflikter i samband med de arbetsuppgifter experten genomför under sin utstationering. Generalsekretariatet ska därför i god tid ge experten och dennes arbetsgivare information om planerade arbetsuppgifter och be den nationella experten och arbetsgivaren att skriftligt intyga att de inte känner till någon anledning till att experten inte bör ges dessa uppgifter.

Experten ska särskilt uppmanas att redovisa eventuella konflikter som kan uppstå mellan expertens familjeförhållanden (i synnerhet familjemedlemmars eller släktingars yrkesverksamhet och familjemedlemmars eller egna betydande ekonomiska intressen) och de planerade arbetsuppgifterna under utstationeringen.

Arbetsgivaren och experten ska förbinda sig att till generalsekretariatet anmäla alla förändrade omständigheter under utstationeringen som kan ge upphov till intressekonflikter.

6. Om generalsekretariatet anser att de uppgifter som anförtros experten kräver särskilda förebyggande säkerhetsåtgärder ska en säkerhetsprövning genomföras innan experten utstationeras.

7. Vid underlåtenhet att följa bestämmelserna i punkterna 2, 3 och 5 i denna artikel ska generalsekretariatet ha rätt att avsluta expertens utstationering i enlighet med artikel 10.2 c.

*Artikel 8***Rättigheter och skyldigheter för experter**

1. Under utstationeringsperioden ska experten handla med integritet. I synnerhet ska följande gälla:

- a) Experten ska fullgöra de uppgifter som han eller hon får sig tilldelade och i övrigt uppträda helt och hållet med rådets och Europeiska rådets intressen i åtanke.

I synnerhet får experten varken ta emot instruktioner angående tjänsteutövningen från, eller bedriva någon verksamhet för, sin arbetsgivare, någon regering eller några andra personer, privata företag eller offentliga organ.

- b) Experten ska avstå från varje handling, särskilt från offentliga uttalanden, som kan skada anseendet för dennes tjänst vid generalsekretariatet.

- c) En expert som i sin tjänsteutövning har att ta ställning till en fråga vars handläggning eller resultat är av ett sådant personligt intresse för honom eller henne att det kan påverka hans eller hennes oberoende ställning ska meddela sin överordnade detta.
 - d) Experten får inte, vare sig ensam eller tillsammans med andra, offentliggöra eller låta offentliggöra texter som har samband med unionens verksamhet utan att ha fått tillstånd på de villkor och enligt de regler som gäller vid generalsekretariatet. Tillstånd får endast vägras om det planerade offentliggörandet riskerar att äventyra unionens intressen.
 - e) Alla rättigheter som är förbundna med arbete som utförts av en expert i tjänsteutövningen ska tillhöra generalsekretariatet.
 - f) Experten ska vara bosatt på utstationeringsorten eller så nära denna ort som krävs för att experten ska kunna utföra sina uppgifter ordentligt.
 - g) Experten ska bistå och råda sina överordnade där han eller hon är utstationerad och svara inför dessa för att de uppgifter som tilldelats honom eller henne utförs.
2. Experten ska både under och efter utstationeringsperioden iaktta största diskretion vad gäller de uppgifter och den information som kommer till hans eller hennes kännedom under eller i samband med tjänsteutövningen. Experten får inte på något sätt för en obehörig person avslöja innehållet i handlingar eller lämna ut uppgifter som inte redan lagligen har offentliggjorts och inte heller använda dem för personlig vinning.

3. Efter utstationeringens slut ska experten även fortsättningsvis vara bunden av skyldigheten att handla med integritet och diskretion vid utförande av nya arbetsuppgifter och vid acceptering av vissa tjänster eller förmåner.

I detta syfte ska experten under de tre år som följer på utstationeringsperioden utan dröjsmål meddela generalsekretariatet de åligganden eller arbetsuppgifter som kan ge upphov till intressekonflikter med de arbetsuppgifter som experten utförde under utstationeringsperioden.

4. Experten ska omfattas av de säkerhetsbestämmelser som gäller vid generalsekretariatet, inbegripet bestämmelser om skydd av uppgifter och av generalsekretariatets nätverk. Experten ska också omfattas av bestämmelserna för skydd av unionens ekonomiska intressen.

5. Vid underlåtenhet att följa någon av bestämmelserna i punkterna 1, 2 och 4 i denna artikel under utstationeringsperioden ska generalsekretariatet ha rätt att avsluta en nationell experts utstationering i enlighet med artikel 10.2 c.

6. Experten ska omedelbart skriftligen underrätta sin överordnade om experten under sin utstationering får kännedom om förhållanden som ger anledning att misstänka något av följande:

- a) Eventuell olaglig verksamhet, inbegripet bedrägeri eller korrupcion som kan skada unionens intressen.
- b) Beteende som avser tjänsteutövningen som kan innebära ett allvarligt åsidosättande av de förpliktelser som åligger unionens tjänstemän eller experter.

Denna punkt ska också tillämpas om en anställd vid en institution eller någon annan som arbetar för eller tillhandahåller tjänster åt en institution allvarligt åsidosätter en liknande förpliktelse.

7. Om den överordnade mottar den underrättelse som avses i punkt 6 i denna artikel ska han eller hon vidta de åtgärder som föreskrivs i artikel 22a.2 i tjänsteföreskrifterna. Artiklarna 22a, 22b och 22c i tjänsteföreskrifterna ska gälla för den överordnade enligt villkoren i artikel 4.1. Dessa bestämmelser ska också gälla i tillämpliga delar för den berörda experten för att säkerställa att dennes rättigheter respekteras.

Artikel 9

Avbrott i utstationeringen

1. På skriftlig begäran av experten eller arbetsgivaren och med den sistnämndes samtycke kan generalsekretariatet godkänna att utstationeringen avbryts och fastställa villkor för detta. Under sådana avbrott ska följande gälla:

- a) De traktamenten som avses i artikel 19 ska inte betalas ut.
 - b) De kostnader som avses i artikel 20 ska endast ersättas om avbrottet sker på generalsekretariatets begäran.
2. Generalsekretariatet ska informera arbetsgivaren och den berörda medlemsstatens ständiga representation.

Artikel 10

Avslutande av utstationeringsperioder

1. Om inte annat följer av punkt 2, kan utstationeringen avslutas på begäran av antingen generalsekretariatet eller arbetsgivaren, under förutsättning att tre månaders varsel ges. Den kan även avslutas på begäran av experten, med samma varsel och med förbehåll för arbetsgivarens och generalsekretariatets godkännande.
2. Utstationeringen kan i undantagsfall avslutas utan varsel i följande fall:
 - a) Av arbetsgivaren, om dennes vitala intressen kräver det.
 - b) Enligt ömsesidig överenskommelse mellan generalsekretariatet och arbetsgivaren, på begäran av experten riktad till båda parter, om expertens vitala, personliga eller yrkesmässiga intressen kräver det.
 - c) Av generalsekretariatet, om experten inte har fullgjort de skyldigheter som anges i detta beslut. Expertens ska innan något beslut fattas ges tillfälle att lägga fram synpunkter.
 - d) Av generalsekretariatet, om expertens administrativa ställning som antingen fast anställd tjänsteman eller kontraktsanställd hos arbetsgivaren upphör eller förändras. Expertens ska först ges tillfälle att lägga fram synpunkter.
3. Om utstationeringen avslutas i enlighet med punkt 2 c, ska generalsekretariatet omedelbart underrätta arbetsgivaren och den berörda medlemsstatens ständiga representation.

KAPITEL II

ARBETSVILLKOR

Artikel 11

Social trygghet

1. Arbetsgivaren ska före utstationeringsperiodens början till generalsekretariatet överlämna ett intyg som styrker att experten under utstationeringsperioden fortsatt kommer att omfattas av den lagstiftning om social trygghet som gäller för medlemsstatens offentliga förvaltning eller den mellanstatliga organisation där experten är anställd. Medlemsstatens offentliga förvaltning ska därför tillhandahålla generalsekretariatet det intyg (*intyg för utlandet A1*) som avses i artikel 19.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009 ⁽¹⁾. Den mellanstatliga organisationen ska lämna ett intyg till generalsekretariatet som är likvärdigt med intyget för utlandet A1 och styrka att den lagstiftning om social trygghet som är tillämplig innehåller bestämmelser om bestridande av ersättning för kostnader för vård utomlands.
2. Från och med den dag då utstationeringsperioden börjar ska experten ha olycksfallsförsäkringsskydd genom generalsekretariatet. Generalsekretariatet ska förse experten med en kopia av villkoren för detta skydd den dag då experten inställer sig vid behörig avdelning inom generaldirektoratet för administration för att uppfylla de administrativa formaliteterna i samband med utstationeringen.
3. När det krävs en tilläggsförsäkring eller en särskild försäkring i samband med en tjänsteresa i vilket den nationella experten deltar i enligt villkoren i artikel 7.3 respektive artikel 29, ska kostnaderna för denna bäras av generalsekretariatet.

Artikel 12

Arbetstid

1. Arbetstiden och arrangemangen för flexitid för experten ska överensstamma med de regler som gäller inom generalsekretariatet, beroende på kraven för den tjänst som denne är utstationerad vid inom generalsekretariatet.
2. Expertens ska arbeta heltid under hela utstationeringsperioden. Efter en vederbörligen motiverad begäran från ett generaldirektorat kan generaldirektoratet tillåta deltidsarbete för en expert efter godkännande av arbetsgivaren, om detta är förenligt med generalsekretariatets intressen.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009 av den 16 september 2009 om tillämpningsbestämmelser till förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen (EUT L 284, 30.10.2009, s. 1).

3. En expert som har fått deltidsarbete godkänt ska tjänstgöra minst halva den normala arbetstiden.
4. Den ersättning som gäller inom generalsekretariatet för skiftarbete eller beredskap kan beviljas experten.

Artikel 13

Frånvaro på grund av sjukdom eller olycksfall

1. Vid frånvaro på grund av sjukdom eller olycksfall ska experten så snart som möjligt meddela den överordnade och uppge sin aktuella adress. Expertens ska lämna in ett läkarintyg om frånvaron varar längre än tre dagar i följd och kan bli ombedd att genomgå en läkarundersökning anordnad av generalsekretariatet.
2. Om frånvaron på grund av sjukdom eller olycksfall vid flera tillfällen som vardera är högst tre dagar sammanlagt överskrider tolv dagar under en tolv månadersperiod, ska experten lämna in ett läkarintyg för all ytterligare frånvaro på grund av sjukdom eller olycksfall.
3. Om frånvaron på grund av sjukdom eller olycksfall överskrider en månad eller den tid som experten har tjänstgjort, beroende på vilket som är längst, ska de ersättningar som avses i artikel 19.1 och 19.2 automatiskt upphöra. Denna punkt ska inte gälla vid sjukdomsfall som har samband med graviditet. Frånvaron på grund av sjukdom eller olycksfall kan inte fortsätta efter det att den berörda personens utstationering är slut.
4. En expert som råkar ut för en arbetsolycka under utstationeringsperioden ska emellertid fortsätta att oavkortat få de traktamenten som föreskrivs i enlighet med artikel 19.1 och 19.2 under hela den tid experten inte kan arbeta fram till utstationeringsperiodens slut.

Artikel 14

Semester, särskild ledighet och helgdagar

1. Utan att det påverkar tillämpningen av särskilda bestämmelser som anges i detta beslut ska experten omfattas av de regler som gäller inom generalsekretariatet i fråga om semester, särskild ledighet och helgdagar.
2. Ledigheten ska godkännas i förväg av den avdelning där experten tjänstgör.
3. Efter det att arbetsgivaren har lämnat en vederbörligen motiverad ansökan kan generalsekretariatet bevilja upp till ytterligare två dagars särskild ledighet per tolv månadersperiod. Ansökningarna ska bedömas från fall till fall.
4. Semesterdagar som inte tagits ut vid utstationeringsperiodens slut ska vara förverkade.
5. En expert vars utstationering understiger sex månader kan efter en motiverad ansökan beviljas särskild ledighet genom beslut av generaldirektören för den avdelning där experten tjänstgör. Denna särskilda ledighet får inte överstiga tre dagar för hela utstationeringsperioden. Innan sådan särskild ledighet beviljas ska avdelningens generaldirektör hålla ett föregående samråd med generaldirektören för administration.

Artikel 15

Särskild ledighet för utbildning

Denna artikel gäller för experter vars utstationeringsperiod överstiger sex månader.

Utan hinder av vad som sägs i artikel 14.3 kan generalsekretariatet bevilja ytterligare särskild ledighet för expertens utbildning i arbetsgivarens regi på grundval av en vederbörligen motiverad ansökan från arbetsgivaren som ett led i expertens återintegrering. De traktamenten som avses i artikel 19 ska inte betalas ut under denna ytterligare särskilda ledighet.

*Artikel 16***Föräldraledighet**

1. Föräldraledigheten för en expert ska överensstämma med de regler som gäller inom generalsekretariatet.
2. Om en arbetsgivare enligt nationell lagstiftning beviljar längre föräldraledighet, ska ett avbrott i utstationeringen göras efter ansökan från experten och efter förhandsgodkännande från arbetsgivaren under den tid som överstiger den period som beviljas av generalsekretariatet. I så fall ska en period som motsvarar avbrottet läggas till i slutet av utstationeringen, om detta ligger i generalsekretariatets intresse.
3. Utan hinder av punkt 1 kan experten, efter förhandsgodkännande från arbetsgivaren, ansöka om ett avbrott i utstationeringen för att täcka hela den period som är tillåten för föräldraledighet. I så fall ska en period som motsvarar avbrottet läggas till i slutet av utstationeringen, om detta ligger i generalsekretariatets intresse.
4. Punkterna 2 och 3 ska också tillämpas med avseende på adoption.

*Artikel 17***Administration och kontroll**

Administration och kontroll av arbetstid och frånvaro ankommer på generalsekretariatets generaldirektorat för administration och det generaldirektorat eller den avdelning där experten tjänstgör, i enlighet med de regler och förfaranden som gäller inom generalsekretariatet.

KAPITEL III

ERSÄTTNINGAR OCH KOSTNADER*Artikel 18***Beräkning av ersättningar och resekostnader**

1. Vid tillämpningen av detta beslut ska rekryteringsorten, utstationeringsorten och hemkomstorten för en nationell expert bestämmas av generalsekretariatet på grundval av orternas geografiska position i latitud och longitud, vilka fastställs i en lämplig databas av generalsekretariatets tillsättningsmyndighet.
2. Det geografiska avstånd mellan utstationeringsorten och rekryterings- eller hemkomstorten som avses i artiklarna 19 och 20 i detta beslut bestäms av storcirkelavståndet mellan de två punkterna enligt deras latitud och longitud, och grundas på koordinatsystemet WGS 84 (World Geodetic System 1984).
3. I detta beslut avses med
 - a) *rekryteringsort*: den ort där den nationella experten utförde sina uppgifter för sin arbetsgivare före utstationeringen,
 - b) *utstationeringsort*: Bryssel,
 - c) *hemkomstort*: den ort där den nationella experten kommer att utöva sin huvudsakliga verksamhet efter utstationeringens slut.

Rekryteringsorten ska fastställas genom den skriftväxling som avses i artikel 4.1. Hemkomstorten ska fastställas på grundval av ett intyg från arbetsgivaren.

4. Vid tillämpningen av denna artikel ska omständigheter i samband med arbete som utförts av en nationell expert för en annan medlemsstat än den där utstationeringsorten är belägen eller för en mellanstatlig organisation inte beaktas.

Artikel 19

Ersättningar

1. Den nationella experten har under hela sin utstationeringsperiod rätt till dagtraktamente enligt samma kriterier som gäller för det utlandstillägg för tjänstemän som avses i artikel 4 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna. Om dessa kriterier är uppfyllda ska dagtraktamentet uppgå till 128,67 EUR. I annat fall ska det uppgå till 32,18 EUR.
2. Den nationella experten har under hela sin utstationeringsperiod dessutom rätt till ett månadstraktamente som ska utgå enligt följande tabell:

Geografiskt avstånd mellan rekryteringsort och utstationeringsort (i km)	Belopp i EUR
0–150	0,00
> 150	82,70
> 300	147,03
> 500	238,95
> 800	385,98
> 1 300	606,55
> 2 000	726,04

3. De traktamenten som avses i punkterna 1 och 2 i denna artikel är även avsedda att täcka den nationella expertens flyttkostnader och eventuella resekostnader som uppstår under utstationeringen. De ska, utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 14, 15 och 16, utbetalas vid tjänsteresor, semester, föräldraledighet, adoptionsledighet, särskild ledighet samt under de helgdagar som fastställs av generalsekretariatet. Om deltidsarbete är tillåtet ska den nationella experten ha rätt till proportionellt lägre traktamenten.
4. När en nationell expert börjar sin utstationering ska den nationella experten få ett belopp motsvarande 75 dagars dagtraktamente, varefter rätten till ytterligare dagtraktamenten ska upphöra för motsvarande period. Om utstationeringen vid generalsekretariatet avslutas innan utgången av den period som beaktats vid beräkningen av förskottet ska den nationella experten vara skyldig att återbetala ett belopp som motsvarar återstoden av denna period.
5. Under tiden för den skriftväxling som föreskrivs i artikel 4.1 ska arbetsgivaren informera generalsekretariatet om alla betalningar av samma slag som de som avses i punkterna 1 och 2 i den här artikeln som den nationella experten mottagit. Beloppet för dessa ska dras av från motsvarande traktamenten som betalas av generalsekretariatet till den nationella experten.
6. Uppdateringen av löner och traktamenten genom tillämpning av artikel 65 i och bilaga XI till tjänsteföreskrifterna ska automatiskt tillämpas på månadstraktamenten och dagtraktamenten den månad som följer på deras antagande utan retroaktiv verkan. Efter anpassningen kommer de nya beloppen att offentliggöras i C-serien av *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 20

Resekostnader

1. Den nationella experten har rätt till en schablonersättning för sina resekostnader vid utstationeringens början.
2. Schablonersättningen ska grundas på en ersättning per kilometer för det geografiska avståndet mellan rekryteringsorten och utstationeringsorten. Kilometerersättningen ska fastställas i enlighet med artikel 7 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna.

3. Den nationella experten ska för sig själv ha rätt till ersättning för resekostnader till hemkomstorten vid utstationeringens slut. Ersättningen får inte vara högre än det belopp som den nationella experten skulle ha rätt till om han eller hon återvände till rekryteringsorten.
4. Resekostnaderna för den nationella expertens familjemedlemmar ersätts ej.

Artikel 21

Tjänsteresor och kostnader i samband med tjänsteresor

1. Experten kan sändas på tjänsteresor i enlighet med artikel 7.2 och 7.3.
2. Kostnader i samband med tjänsteresor ska ersättas i enlighet med de bestämmelser som gäller vid generalsekretariatet.

Artikel 22

Utbildning

Experten ska ha rätt att delta i utbildning som anordnas av generalsekretariatet, om detta ligger i generalsekretariatets intresse. Expertens rimliga skäl att delta, i synnerhet med tanke på dennes yrkeskarriär efter utstationeringen, ska beaktas vid beslut om tillstånd att delta i utbildning.

Artikel 23

Administrativa bestämmelser

1. Experten ska den första dagen av utstationeringen inställa sig på den behöriga avdelningen vid generaldirektoratet för administration för att fullgöra de nödvändiga administrativa formaliteterna. Tjänstgöringen ska börja den första eller den sextonde dagen i månaden.
2. Utbetalningar ska göras i euro av generalsekretariatet till ett bankkonto som öppnats hos ett bankinstitut i unionen.

KAPITEL IV

KOSTNADSFRIIT, KORTVARIGT UTSTATIONERADE EXPERTER

Artikel 24

Kostnadsfritt, kortvarigt utstationerade experter

1. En högt specialiserad expert kan utstationeras vid generalsekretariatet som kostnadsfritt, kortvarigt utstationerad expert för att utföra specifika uppgifter under en period av högst sex månader, vilken kan förlängas i enlighet med artikel 25.1.

Denna utstationering ska inte föranleda någon ersättning eller kostnad som ska betalas av generalsekretariatet utom i förekommande fall sådana som avses i artikel 29, utan att detta påverkar någon annan överenskommelse mellan generalsekretariatet och den myndighet som kostnadsfritt, kortvarigt utstationerar experten.

2. Med förbehåll för artiklarna 25–29 ska de anställningsvillkor som avses i artiklarna 1–17, 21–23 och 30–32 även gälla kostnadsfritt, kortvarigt utstationerade experter.
3. Utan att tillämpningen av artikel 8 påverkas ska den kostnadsfritt, kortvarigt utstationerade expertens uppträdande alltid återspegla att han eller hon är utstationerad vid generalsekretariatet och anpassas till generalsekretariatstjänstens anseende.

*Artikel 25***Förnyelse och förlängning av kostnadsfri, kortvarig utstationering av nationellt avlönade experter**

1. Den period som avses i artikel 24.1 får förlängas en gång med en period på högst sex månader. I undantagsfall får dock generalsekretariatet besluta att bevilja en förlängning på mer än sex månader.
2. En kostnadsfritt, kortvarigt utstationerad expert kan utstationeras på nytt vid generalsekretariatet i enlighet med de anställningsvillkor som anges i detta beslut, förutsatt att minst ett år har gått mellan den föregående utstationeringsperiodens slut och den nya utstationeringen.
3. I undantagsfallfall kan den ettårsperiod som avses i punkt 2 förkortas.

*Artikel 26***Uppgiftsbeskrivning**

1. I skriftväxlingen enligt artikel 4.1 ska det uppges vilken person som är ansvarig inom det generaldirektorat, det direktorat eller den andra avdelning dit den kostnadsfritt, kortvarigt utstationerade experten ska utstationeras samt lämna en utförlig beskrivning av de uppgifter som den sistnämnda ska utföra.
2. Den kostnadsfritt, kortvarigt utstationerade experten ska få instruktioner av den ansvariga personen enligt punkt 1 om de konkreta uppgifter som ska utföras.

*Artikel 27***Försäkring**

Utan hinder av artikel 29 ska den kostnadsfritt, kortvarigt utstationerade experten utan hinder av vad som sägs i artikel 11.2 och 11.3 försäkras mot olycksfall av generalsekretariatet, om han eller hon inte är försäkrad av sin arbetsgivare mot samma risk.

*Artikel 28***Arbetsvillkor**

1. Genom undantag från artikel 12.2 andra meningen får den kostnadsfritt, kortvarigt utstationerade experten endast arbeta heltid under sin utstationering.
2. Artikel 12.4 ska inte tillämpas på kostnadsfritt, kortvarigt utstationerade experter.
3. Artikel 14.3 och 14.5 ska inte tillämpas på kostnadsfritt, kortvarigt utstationerade experter. Den kostnadsfritt, kortvarigt utstationerade experten kan emellertid efter en motiverad ansökan beviljas särskild ledighet genom beslut av generaldirektören för den avdelning dit den kostnadsfritt, kortvarigt utstationerade experten är utstationerad. Den särskilda ledigheten får inte överstiga tre dagar under hela utstationeringsperioden. Avdelningens generaldirektör ska hålla ett föregående samråd med generaldirektören för administration.

*Artikel 29***Uppdrag**

1. Om den kostnadsfritt, kortvarigt utstationerade experten deltar i uppdrag på annan ort än utstationeringsorten, ska han eller hon erhålla ersättning enligt de bestämmelser som gäller vid ersättning för tjänstemannauppdrag, utom om generalsekretariatet och arbetsgivaren har kommit överens om något annat arrangemang.
2. Om en särskild högriskförsäkring beviljas tjänstemännen av generalsekretariatet inom ramen för ett uppdrag, ska denna förmån även tilldelas en kostnadsfritt, kortvarigt utstationerad expert som deltar i samma uppdrag.

3. En kostnadsfritt, kortvarigt utstationerad expert som deltar i ett uppdrag utanför EU:s territorium ska omfattas av de säkerhetsarrangemang som gäller vid generalsekretariatet inom ramen för dessa uppdrag.

KAPITEL V

KLAGOMÅL

Artikel 30

Klagomål

Utan att det påverkar möjligheterna att väcka talan efter tillträdandet av en tjänst kan alla experter på de villkor och inom de tidsgränser som fastställs i artikel 263 i EUF-fördraget inge klagomål till den enhet inom generaldirektoratet för administration som ansvarar för klagomål och begäranden i enlighet med tjänsteföreskrifterna mot en handling som vidtagits av rådets generalsekreterare enligt detta beslut, vilken påverkar experten negativt, med undantag för akter som direkt följer av beslut som fattats av arbetsgivaren.

Klagomålet ska inges inom två månader. Tidsfristen ska löpa från och med den dag beslutet delges den berörda personen, dock senast från den dag personen i fråga mottar delgivningen. Generaldirektören för administration ska delge den berörda personen ett motiverat beslut inom fyra månader räknat från den dag klagomålet ingavs. Om experten vid periodens utgång inte har mottagit något svar på klagomålet ska detta anses utgöra ett underförstått beslut om avslag.

KAPITEL VI

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 31

Tillhandahållande av uppgifter

Alla medlemsstaters ständiga representationer ska varje år ges information om antalet experter vid generalsekretariatet. Denna information ska även innehålla följande:

- a) Nationaliteterna på de experter som utstationerats från en mellanstatlig organisation i enlighet med artikel 2.4 andra stycket.
- b) Eventuella undantag från urvalsförfarandet i enlighet med artikel 3.4.
- c) Utstationeringens art och längd för alla experter.
- d) Eventuella avbrott och avslutande i förtid av experters utstationering i enlighet med artiklarna 9 och 10.
- e) Den årliga uppdateringen av de nationella experternas ersättningar i enlighet med artikel 19.

Artikel 32

Delegering av befogenheter

Alla befogenheter som tilldelas generalsekretariatet genom detta beslut ska utövas av rådets generalsekreterare. Rådets generalsekreterare är bemyndigad att delegera alla eller delar av sina befogenheter till generaldirektören för administration vid generalsekretariatet.

Artikel 33

Upphävande

Rådets beslut 2007/829/EG ska upphöra att gälla. Artiklarna 2.1 och 15–19 i beslutet ska dock fortsatt tillämpas på alla de utstationeringar som pågår då detta beslut träder i kraft utan att tillämpningen av artikel 34 påverkas.

*Artikel 34***Ikraftträdande och tillämpning**

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Det ska tillämpas på alla nya utstationeringar och förnyelser och förlängningar av utstationeringar från och med den första dagen i den månad som följer på den dag då det träder i kraft.

Utfärdat i Luxemburg den 23 juni 2015.

På rådets vägnar
E. RINKĒVIČS
Ordförande
